

## **BGE 81 I 286**

Bundesgericht (BGE), 1955-01-01, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge\\_BGE\\_81\\_I\\_286](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_BGE_81_I_286)

FR: ATF 81 I 286

IT: DTF 81 I 286

### **Regeste**

Regeste Tassa d'esenzione dal servizio militare. 1. La decisione sanitaria con la quale il milite è stato dichiarato inabile al servizio è vincolante per il Tribunale federale. 2. Le decisioni cantonali in materia di condono della tassa militare non possono essere impugnate mediante il ricorso di diritto amministrativo.

Regeste Militärpflichtersatz. 1. Die Verfügungen der sanitärischen Untersuchungskommission, durch welche der Wehrmann dienstuntauglich erklärt wird, sind für das Bundesgericht verbindlich. 2. Kantonale Entscheide über Steuererlass unterliegen der Verwaltungsgerichtsbeschwerde nicht.

Regesto Taxe d'exemption du service militaire. 1. La décision par laquelle la CVS prononce l'inaptitude au service lie le Tribunal fédéral. 2. Les décisions cantonales relatives à la remise de la taxe ne peuvent être attaquées par la voie du recours de droit administratif.

### **Volltext**

Bundesgericht (BGE) Band I 1955 BGE 81 I 286 Tribunal fédéral (ATF) Volume I 1955 BGE 81 I 286 Tribunale federale (DTF) Volume Ia 1955 BGE 81 I 286

Regeste Tassa d'esenzione dal servizio militare. 1. La decisione sanitaria con la quale il milite è stato dichiarato inabile al servizio è vincolante per il Tribunale federale. 2. Le decisioni cantonali in materia di condono della tassa militare non possono essere impugnate mediante il ricorso di diritto amministrativo. Regeste Militärpflichtersatz. 1. Die Verfügungen der sanitärischen Untersuchungskommission, durch welche der Wehrmann dienstuntauglich erklärt wird, sind für das Bundesgericht verbindlich. 2. Kantonale Entscheide über Steuererlass unterliegen der Verwaltungsgerichtsbeschwerde nicht.

Regesto Taxe d'exemption du service militaire. 1. La décision par laquelle la CVS prononce l'inaptitude au service lie le Tribunal fédéral. 2. Les décisions cantonales relatives à la remise de la taxe ne peuvent être attaquées par la voie du recours de droit administratif.

Urteilstkopf 81 I 286 45. Estratto della sentenza 1o luglio 1955 nella causa Ponzio contro Dipartimento delle finanze del Cantone Ticino. Regeste Tassa d'esenzione dal servizio militare. 1. La decisione sanitaria con la quale il milite è stato dichiarato inabile al servizio è vincolante per il Tribunale federale. 2. Le decisioni cantonali in materia di condono della tassa militare non possono essere impugnate mediante il ricorso di diritto amministrativo. Erwägungen ab Seite 287 BGE 81 I 286 S. 287 Con l'affermazione che sarebbe disposto a ripresentarsi davanti alla CVS, il ricorrente sembra contestare la fondatezza della decisione con cui è stato dichiarato inabile al servizio militare. Nella misura in cui egli intendesse con ciò far valere di essere in realtà abile al servizio, le sue conclusioni sono irricevibili, poichè il Tribunale federale è vincolato dalla decisione di riforma e deve unicamente esaminare la questione della tassa militare. Questa sarebbe del resto dovuta quand'anche il ricorrente

fosse effettivamente abile al servizio, in quanto egli non sarebbe in tale ipotesi stato dichiarato inabile a causa del servizio prestato. Così stando le cose, con i vantaggi dello scarto pronunciato a torto il ricorrente dovrebbe accettare anche gli svantaggi, come l'obbligo di pagare la tassa militare (sentenza non pubblicata 17 giugno 1955 nella causa Signorini). Irricevibile è parimente la richiesta di condono delle tasse dovute per gli anni 1953 e 1954. Le domande di condono nel senso dell'art. 96 RTM devono infatti essere presentate alle autorità designate dal Cantone e le decisioni di tali autorità non possono essere impugnate mediante il ricorso di diritto amministrativo.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.